



# Infrarood oorthermometer SC 8172



**CE 0197**

**NL** Gebruiksaanwijzing

## **INHOUDSOPGAVE**

Veiligheidsinstructies .....	3
Beschrijving van het apparaat en gebruiksdoeleinde .....	4
Over de lichaamstemperatuur .....	5
Overzicht van het apparaat .....	5
Overzicht van het LCD-display .....	6
Symboolverklaring .....	6
Plaatsen van de batterij .....	7
Contra-indicaties .....	8
De geheugenfunctie .....	8
Het gebruik .....	9
Uitvoeren van een meting .....	10
Reiniging en desinfectie .....	10
Onderhoud en bewaring .....	12
Technische gegevens .....	12
Beschrijving van storingen .....	13
Garantie .....	13
Instructies voor afvalverwerking .....	13

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



### Waarschuwingen

1. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Het apparaat wordt niet-steriel geleverd. Reinig het apparaat voordat u ermee meet.
3. Gebruik het apparaat niet langer wanneer het functiestoringen vertoont of abnormale waarden aangeeft.
4. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene persoon gebruiken. Houd het apparaat buiten het bereik van niet-begeleide kinderen.
5. Gebruik het apparaat niet wanneer er zich ontvlambare materialen in de omgeving bevinden.
6. Breng het apparaat niet aan op littekenweefsel, open wonden of schaafwonden.
7. Als het apparaat bij extreme temperaturen werd bewaard of klaargelegd, laat het dan minstens een uur op kamertemperatuur komen voordat u een meting uitvoert.
8. Raak het meetpunt niet aan, tenzij het apparaat een meting uitvoert.
9. Het apparaat is niet waterdicht, houd het droog.
10. Laat de thermometer niet vallen of stel hem niet bloot aan zware schokken.
11. Bijt niet op het meetpunt of op de batterijdeksel.
12. Vermijd contact van de thermometer met verdunners of chemische oplossingen.
13. Ingeslikte bestanddelen van de thermometer kunnen gevaarlijk zijn. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een arts.
14. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
15. De werking van de thermometer kan verslechteren bij:  
gebruik buiten het aangegeven temperatuur- en luchtvochtigheidsbereik of als de lichaamstemperatuur van de patiënt lager is dan de omgevings-/kamertemperatuur.

**16.** Gebruik de thermometer alleen binnen en niet in de buurt van mobiele telefoons of microgolven. Indien één van deze apparaten een vermogen van meer dan 2 W uitstraalt, moet de minimumafstand tot de thermometer 3,3 m bedragen.

**17.** De oraal gemeten lichaamstemperatuur is vaak 0,5°C lager dan de gelijktijdig gemeten lichaamstemperatuur in het oor.

**18.** De meting dient als indicatie. Als u zich ziek of onwel voelt, raadpleeg dan een arts.

**19.** De thermometer is een apparaat met directe aflezing. Het meetpunt is het oor.



### Voorzorgsmaatregelen

**1.** Maak geen krassen op het meetpunt, aangezien dit een negatieve invloed heeft op de werkzaamheid.

**2.** Open het apparaat niet, behalve wanneer u de batterij vervangt.

**3.** Wacht minstens 30 minuten met een meting als u hebt gesport, hebt gegeten of een bad hebt genomen.

**4.** Als de lichaamstemperatuur lager is dan de kamertemperatuur ontstaan er meetfouten.

**5.** Om de beste werkwijze van het apparaat te verzekeren, neemt u de gebruikscondities in de paragraaf "Technische gegevens" met betrekking tot het temperatuur- en luchtvochtigheidsbereik in acht.

**6.** Voer het apparaat en de batterij af met inachtneming van de actuele voorschriften van de bevoegde milieu instanties.

**7.** Voor een maximale betrouwbaarheid van het apparaat raden wij aan het om de twee jaar te laten controleren.

## **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN GEBRUIKSDOELEINDE**

De thermometer is een elektronisch apparaat voor de meting van de lichaamstemperatuur bij de mens. Het apparaat bepaalt de lichaamstemperatuur door analyse van de infraroodstraling. Het kan zowel bij volwassen patiënten als bij kinderen en in de thuisomgeving worden gebruikt.

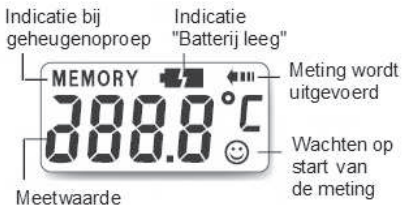
## OVER DE LICHAAMSTEMPERATUUR

De normale lichaamstemperatuur (rectaal gemeten) kan in de loop van de dag schommelen tussen 36,5°C en 37,4°C. Wij raden u aan om uw lichaamstemperatuur te meten op verschillende tijdstippen van de dag als u niet ziek bent. Dan hebt u een overzicht van het bereik waarbinnen uw normale temperatuur zich bevindt. Wanneer u zich ziek of onwel voelt, kunt u dan betrouwbaar eventuele koorts vaststellen.

## OVERZICHT VAN HET APPARAAT











## OVERZICHT VAN HET LCD-DISPLAY



## SNELSTART

1. Plaats de batterij (als dat nog niet gebeurd is). Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit. Deze is aangegeven in het batterijvak.
2. Druk op de ON/OFF-toets en laat deze weer los. U hoort een kort piepgeluid. De meting kan worden gestart als de smiley niet meer knippert. U hoort dan twee korte piepgeluiden.
3. Breng nu het meetpunt aan in het oorkanaal en druk op de START-toets.
4. Als u twee korte piepgeluiden hoort, is de meting afgelopen.

## SYMBOOLVERKLARING

 <b>0/I</b> bzw. 	ON/OFF-toets
	Wachten op start van de meting
	Meting wordt uitgevoerd
	Indicatie "Batterij leeg"
<b>MEMORY</b>	Indicatie bij geheugenoproep
<b>OFF</b>	Apparaat uitgeschakeld
 <b>€ 0197</b>	Nummer van de aangemelde instantie (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Lees de gebruiksaanwijzing
	Beschermen tegen vocht

<p><b>IP 20</b></p>	<p>Beschermingsgraad overeenkomstig DIN EN 60529  1<sup>ste</sup> cijfer 2: Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter <math>\geq</math> 12,5 mm.  2<sup>de</sup> cijfer 0: Geen bescherming tegen water.</p>
	<p>Instructies voor afvalverwerking</p>
<p><b>RoHS</b> conform 2011/65/EU</p>	<p>Conform de EU-richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen.</p>
 Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals	<p>REACH-symbool  Apparaat conform de Europese verordening inzake chemische stoffen</p>
	<p>Gebruiksonderdeel type BF</p>
	<p>Waarschuwingen</p>
<p><b>LOT</b> MMY Y</p>	<p>Productiedatum (maand/jaar)</p>
	<p>Fabrikant</p>
<p><b>EC</b> <b>REP</b></p>	<p>Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Unie</p>
<p><b>START</b></p>	<p>START-toets</p>
	<p>Geen gebruik van ftalaten.</p>

## PLAATSEN VAN DE BATTERIJ



### Waarschuwing

1. Als het indicatie “Batterij leeg” verschijnt, dan vervangt u de lege batterij door een nieuwe CR2032.

2. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterij.

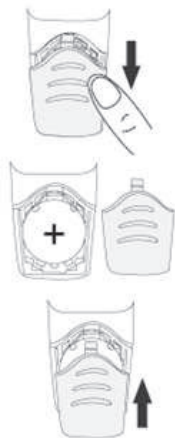
3. Gooi de batterij niet in het vuur. Deze zou kunnen exploderen.

### Vervangen van de batterij

1. Verwijder de deksel van het batterijvak.

2. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.

3. Breng de deksel van het batterijvak opnieuw aan.



### **CONTRA-INDICATIES**

1. Als u het meetpunt op littekenweefsel of op andere wijze verstoord weefsel aanbrengt, dan zal dit het meetresultaat negatief beïnvloeden.

2. Bij traumapatiënten of patiënten die worden behandeld met verschillende medicijnen kunnen er meetafwijkingen ontstaan.

3. De meting mag niet worden beïnvloed door zonlicht, een kachel, koude, de luchtstroom van een airconditioning, etc.

### **DE GEHEUGENFUNCTIE**

#### Geheugenoproep

1. Daarvoor moet het apparaat zich in de uitgeschakelde toestand bevinden. Druk op de ON/OFF-toets en houd deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. Vervolgens wordt de laatste meetwaarde weergegeven.



2. Met iedere volgende druk op de ON/OFF-toets worden tot 9 opgeslagen meetwaarden weergegeven.

3. Als u de geheugenoproep onderbreekt, dan wordt het apparaat in de meetklare toestand geschakeld.

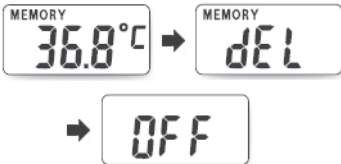


### Geheugen wissen

1. Roep een willekeurige, opgeslagen waarde op (zie punt 1 + 2 bij geheugenoproep).

2. Druk op de ON/OFF-toets en houd deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot "dEL" wordt weergegeven.

3. Druk opnieuw op de ON/OFF-toets en alle waarden in het geheugen zijn gewist.



### Een individuele geheugenwaarde wissen

Als u zich in de geheugenoproep bevindt, dan kunt u met de START-toets individuele geheugenwaarden wissen. U selecteert daarvoor de waarde die u wilt wissen. Vervolgens drukt u op de START-toets en als "dEL" verschijnt, drukt u nogmaals op de START-toets en de waarde is gewist.

## **HET GEBRUIK**

### Opmerkingen met betrekking tot de meting



#### Voorzorgsmaatregelen

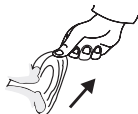
Zorg ervoor dat de meetlocatie droog, schoon en vrij van zweet en cosmetica is.

1. Trek het oorkanaal recht.

- Bij kinderen jonger dan 12 maanden maakt u het oorkanaal recht door de oorschelp zachtjes naar achter te trekken.



- Bij kinderen ouder dan 12 maanden maakt u het oorkanaal recht door de oorschelp zachtjes naar boven te trekken.



2. Steek het meetpunt voorzichtig in het oorkanaal.

## UITVOEREN VAN EEN METING



### Voorzorgsmaatregelen

1. Reinig het meetpunt voor en na elk gebruik om kruisbesmettingen uit te sluiten. Zie paragraaf "Reiniging en desinfectie".

2. Na de reiniging van het meetpunt wacht u 2 minuten voordat u met de meting start.

1. Schakel het apparaat in met de ON/OFF-toets.

2. Als alle segmenten op het LCD-display verschijnen, dan heeft het apparaat met succes een interne functietest uitgevoerd. Er weerklinkt twee keer een kort piepgeluid en op het LCD-display verschijnen "L°C" en de smiley. Nu is het apparaat klaar om metingen uit te voeren.

3. Steek het meetpunt in het oorkanaal (gehoorgang).

4. Druk op de START-toets. Er weerklinkt een piepgeluid en daarna wordt de meting uitgevoerd. Na ca. 3 seconden weerklinken er twee piepgeluiden. De meting is dan voltooid en pas daarna kan het meetpunt uit het oorkanaal worden verwijderd.

6. Vanaf een gemeten temperatuur van 37,5 °C is er een koortsalarm te horen in de vorm van meerdere piepgeluiden

7. Het apparaat wordt na ca. 60 seconden automatisch uitgeschakeld. Door langdurig indrukken (ca. 5 seconden) van de ON/OFF-toets kunt u het apparaat ook onmiddellijk uitschakelen.

## REINIGING EN DESINFECTIE

1. Voor de reiniging en desinfectie van het apparaat gebruikt u een katoenen doek of een pad bevochtigd met alcohol van 70% om het meetpunt schoon te vegen.

Alcoholpads zijn verkrijgbaar in elke apotheek.

2. Om de rest van het apparaat te reinigen, gebruikt u een doek die bevochtigd is met water of een neutraal schoonmaakmiddel. Daarna droogt u het apparaat af.
3. Gebruik nooit verdunners, benzine of andere krachtige reinigingsmiddelen.
4. **Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het is niet waterdicht.**

#### Reiniging:

1. Met een schone doek veegt u het apparaat meermaals schoon.
2. Reinig het apparaat gedurende ca. 10-15 minuten met een milde reinigingsmiddeloplossing van 5-10% en een schone doek.
3. Zet de reiniging voort met een licht bevochtigde doek, om op het apparaat achtergebleven chemische restanten te vermijden.
4. Gebruik een licht bevochtigde doek om het apparaat met gedeïoniseerd of gedestilleerd water schoon te vegen, om zo te verzekeren dat alle resten van het reinigingsmiddel verwijderd zijn.
5. Indien nodig herhaalt u de punten 2 tot 4 om er zeker van te zijn dat het apparaat schoon is.
6. Tot slot moet het apparaat worden afgeveegd met een schone doek om watervlekken te verwijderen.

#### Desinfectie:

1. Desinfecteer het apparaat na afloop van de reiniging.
2. Veeg de sensorpunt schoon met een doek gedrenkt in een desinfectieoplossing, bijvoorbeeld reinigingsalcohol van 70-75% (contacttijd  $\geq$  10 minuten voor desinfectie).
3. Het desinfectiemiddel moet restloos worden verwijderd.

#### Drogen:

Na de reiniging en desinfectie moet het apparaat drogen. Laat het apparaat 30-60 minuten aan de lucht drogen bij 20-30°C.

Bewaar het apparaat in een droge, schone en stofvrije omgeving bij gematigde temperaturen van 5°C tot 40°C.

## **ONDERHOUD EN BEWARING**

1. Laat het apparaat niet vallen. Het is niet schokvast.
  2. Demonteer of verander het apparaat niet. Enkel het openen van het batterijvak voor het vervangen van de batterij is toegestaan.
  3. Vermijd direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht, stof en sterke verontreiniging.
- Neem contact op met de klantendienst bij functiestoringen.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Meetlocatie	Oorkanaal (gehoorgang)
Meetduur	ca. 3 seconden
Meetbereik	32,2°C tot 43,3°C
Meetnauwkeurigheid	34,0°C tot 43,0°C: +/-0,2°C andere bereiken: +/-0,4°C
Eenheid	°C
Resolutie van het display	0,1°C
Klinische herhaalbaarheid	< 0,3°C
Geheugenplaatsen	9
Stroomvoorziening	1 x CR2032
Levensduur van de batterij	ca. 1.000 metingen
Autom. uitschakeling	na ca. 60 seconden
Afmetingen	148 x 29 x 49 mm
Gewicht	42 g inclusief batterij
Gebruikscondities	+16°C tot +35°C, 15% tot 90% rel. luchtvochtigheid, niet condenserend, 700 hPa tot 1060 hPa atmosferische druk
Opslagcondities	-10°C tot +50°C, 15% tot 90% rel. luchtvochtigheid, niet condenserend, 700 hPa tot 1060 hPa atmosferische druk
Gecertificeerd volgens	ISO 13485 en ISO 80601-2-56
	Wijzigingen met het oog op de technische vooruitgang voorbehouden


## BESCHRIJVING VAN STORINGEN

H	De gemeten temperatuur is hoger dan het meetbereik van het apparaat
L	De gemeten temperatuur is lager dan het meetbereik van het apparaat
E-1	De omgevingstemperatuur ligt buiten de gebruikscondities.
E-r	De interne zelftest had een negatief resultaat. Het apparaat is defect.

## GARANTIE-INFORMATIE

Voor de thermometer verlenen wij een garantie van 2 jaar. De kassabon geldt als garantiebewijs. Tijdens de garantieperiode wordt het defecte apparaat gratis gerepareerd. Na afloop van de garantieperiode hebt u eveneens de mogelijkheid om een defect apparaat door de klantendienst te laten repareren. U ontvangt vooraf een gratis offerte. De garantie geldt niet voor beschadigingen die het gevolg zijn van onoordeelkundige behandeling, ongevallen, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing of wijzigingen aan het apparaat door derden.

## INSTRUCTIES VOOR AFVALVERWERKING

 Defecte apparaten of apparaten die na afloop van de gebruiksduur niet langer worden gebruikt, kunnen restanten bevatten die een risico kunnen vormen voor het milieu. Lever het apparaat zoals voorgeschreven in bij een gemeentelijk inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparatuur.

De batterijen moeten eveneens correct worden afgevoerd. Hiervoor zijn er in batterijverkopende winkels en bij gemeentelijke inzamelpunten speciale inzamelboxen beschikbaar voor het deponeren van oude batterijen.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

**Importeur**

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

**Distributeur / klantendienst:**

Alfaco B.V., Basicweg 11D,  
NL-3821 BR Amersfoort

**Geproduceerd voor:**

Idyl Borculo  
[www.idyl-huismerk.nl](http://www.idyl-huismerk.nl)





**Thermomètre  
auriculaire à infrarouge  
SC 8172**



**CE 0197**

**F** Mode d'emploi



## **SOMMAIRE**

Consignes de sécurité .....	3
Description de l'appareil et de l'utilisation.....	4
À propos de la température du corps .....	5
Aperçu de l'appareil.....	5
Aperçu de l'affichage LCD .....	6
Départ rapide.....	6
Explication des symboles .....	6
Installation des piles .....	7
Contre-indications.....	8
La fonction de mémorisation.....	8
L'utilisation .....	9
Réalisation d'une mesure .....	10
Nettoyage et désinfection .....	10
Entretien et conservation .....	11
Caractéristiques techniques.....	12
Description des défauts .....	12
Garantie .....	13
Indications de gestion des déchets .....	13

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### Mise en garde :

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. L'appareil est livré non stérile. Veuillez nettoyer l'appareil avant de mesurer avec celui-ci.
3. Arrêtez d'utiliser l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il affiche des valeurs anormales.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.
5. N'utilisez pas l'appareil si des matériaux inflammables sont présents dans l'environnement.
6. N'appliquez pas l'appareil sur des cicatrices, des plaies ouvertes ou sur des lésions.
7. Si l'appareil a été disposé ou conservé à des températures extrêmes, attendez au moins une heure à température ambiante avant de prendre une mesure.
8. Ne touchez pas la pointe de la sonde à moins que l'instrument ne prenne une mesure.
9. L'appareil n'est pas étanche, gardez-le au sec.
10. Ne laissez pas tomber le thermomètre ou ne l'exposez pas à des chocs violents.
11. Ne mordez pas la pointe de mesure ou le couvercle du compartiment à pile.
12. Évitez le contact du thermomètre avec des diluants ou des solutions chimiques.
13. Les composants ingérés du thermomètre peuvent être dangereux. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.
14. Ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle.
15. Le fonctionnement du thermomètre peut se détériorer avec : l'application en dehors de la plage de température et d'humidité spécifiée ou la température corporelle du patient est inférieure à la température ambiante.

**16.** N'utilisez le thermomètre qu'à l'intérieur et pas à proximité de téléphones portables ou de micro-ondes. Si l'un de ces appareils émet plus de 2 W, la distance minimale par rapport au thermomètre doit être de 3,3 m.

**17.** La température corporelle orale est souvent inférieure de 0,5°C à la température corporelle mesurée simultanément dans l'oreille.

**18.** La mesure sert d'indicateur. Si vous vous sentez malade ou indisposé, consultez un médecin.

**19.** Le thermomètre est un appareil de lecture directe. Le point de mesure est l'oreille.



### Mesures de précaution :

**1.** Ne rayez pas la pointe de la sonde car cela affectera l'efficacité de l'appareil.

**2.** N'ouvrez pas l'appareil à moins de remplacer la pile.

**3.** Attendez au moins 30 minutes pour une mesure si vous avez fait de l'exercice, mangé ou pris un bain.

**4.** Si la température du corps est inférieure à la température ambiante, des mesures incorrectes s'afficheront.

**5.** Afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, veuillez respecter les conditions de fonctionnement dans la section "Caractéristiques techniques" en ce qui concerne la plage de température et d'humidité.

**6.** Éliminez l'appareil et la batterie conformément aux réglementations en vigueur des autorités de protection de l'environnement.

**7.** Pour une fiabilité de mesure maximale de l'appareil, nous vous recommandons un contrôle de l'appareil tous les deux ans.

## **DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE L'UTILISATION**

Le thermomètre est un appareil électronique permettant de déterminer la température du corps humain. Il détermine la température du corps en évaluant le rayonnement infrarouge. Il peut être utilisé aussi bien chez l'adulte que chez l'enfant et à la maison.

## À PROPOS DE LA TEMPÉRATURE DU CORPS

La température normale du corps (mesurée par voie rectale) peut varier entre 36,5 et 37,4°C au cours d'une journée. Nous vous recommandons de déterminer votre température corporelle à différents moments de la journée lorsque vous n'êtes pas malade. Ainsi, vous avez un aperçu de la plage dans laquelle évolue votre température normale. En cas de malaise ou de maladie, vous pouvez diagnostiquer la fièvre de manière fiable.

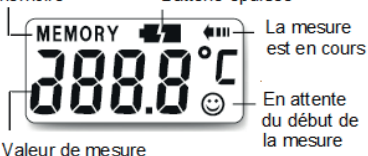
## APERÇU DE L'APPAREIL



## APERÇU DE L’AFFICHAGE LCD

Affichage pendant  
le rappel de la  
mémoire








Indicateur  
"Batterie épuisée"



### DÉPART RAPIDE

1. Installez la pile (si ce n'est pas déjà fait). Faites attention à la polarité lors de l'insertion de la pile. Elle est affichée dans le compartiment à pile.
2. Appuyez sur le bouton ON / OFF et relâchez-le. Vous entendrez un signal sonore bref. La mesure peut être lancée lorsque le smiley ne clignote plus. Vous entendrez alors deux signaux sonores courts.
3. Placez maintenant la pointe de mesure dans le conduit auditif et appuyez sur le bouton START.
4. Si vous entendez deux signaux sonores courts, la mesure est terminée.

### EXPLICATION DES SYMBOLES

0/I bzw. 	Bouton ON/OFF
	Attente du début de mesure
	La mesure est en cours
	Affichage de pile épuisée
MEMORY	Affichage de rappel de mémoire
OFF	Appareil à l'arrêt
 <b>0197</b>	Numéro de l'administration concernée (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Lire le mode d'emploi
	Protéger contre l'humidité

<p><b>IP 20</b></p>	<p>Degré de protection selon la DIN EN 60529          Numéro d'identification 2 : Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre <math>\geq 12,5</math> mm.          Numéro d'identification 0 : pas de protection contre l'eau.</p>
	<p>Instruction de mise au déchet</p>
<p><b>RoHS</b> conform 2011/65/EU</p>	<p>Conforme à la directive EU-2011/65/EU concernant la limitation des produits dangereux</p>
 <small>Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals</small>	<p>Symbole REACH          Appareil conforme à l'ordonnance européenne sur les produits chimiques</p>
	<p>Partie d'utilisation BF</p>
	<p>Avertissements</p>
<p><b>LOT</b> MMY</p>	<p>Date de fabrication (Mois/Année)</p>
	<p>Fabricant</p>
<p><b>EC</b> <b>REP</b></p>	<p>Représentant autorisé dans l'Union européenne</p>
<p><b>START</b></p>	<p>Bouton START</p>
	<p>Pas d'emploi de phtalates</p>

## INSTALLATION DES PILES



### Avertissement :

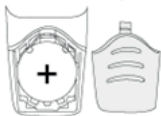
1. Lorsque le voyant de la batterie épuisée apparaît, remplacez-la par une nouvelle CR2032.
2. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la pile.
3. Ne jetez pas la pile dans le feu. Celle-ci pourrait exploser.

### Remplacement de la pile :

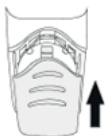
1. Retirez le couvercle du compartiment à pile.



2. Faites attention à la polarité lors de l'insertion de la pile.



3. Remplacez le couvercle du compartiment à pile.



### **CONTRE-INDICATIONS**

1. Si vous disposez la pointe de mesure sur une cicatrice ou autre lésion, le résultat de la mesure sera affecté.

2. Des écarts de mesure peuvent survenir chez des patients traumatisés ou des patients sous traitement.

3. La mesure ne doit pas être influencée par la lumière du soleil, le chauffage, l'air froid, la circulation d'air d'un système de climatisation, etc.

### **LA FONCTION DE MÉMORISATION**

#### Rappel de mémoire :

1. Pour ce faire, l'appareil doit être à l'état éteint. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON / OFF pendant environ 3 secondes et la dernière valeur mesurée sera affichée.

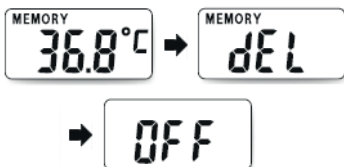
2. Chaque fois que vous appuyez à nouveau sur le bouton ON / OFF, vous accédez jusqu'à 9 mesures passées.

3. Si vous interrompez le rappel de la mémoire, l'appareil passe à l'état prêt pour la mesure.



### Effacement de la mémoire :

1. Appelez n'importe quelle valeur stockée (telle que les points 1 + 2 lors du rappel de la mémoire).
2. Appuyez sur le bouton ON / OFF et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que "dEL" s'affiche.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton ON / OFF et toutes les valeurs en mémoire seront effacées.



### Supprimer une seule valeur de mémoire :

Si vous êtes dans le rappel de mémoire, vous pouvez utiliser la touche START pour effacer les valeurs de mémoire individuelles. Vous sélectionnez pour cela la valeur que vous souhaitez supprimer. Puis appuyez sur le bouton START et "dEL" apparaît, puis appuyez à nouveau sur le bouton START et la valeur est supprimée.

## **L'UTILISATION**

### Remarques sur la mesure



#### Mesures de précaution :

Assurez-vous que le point de mesure est sec, propre, sans transpiration et sans cosmétiques.

1. Redressez le conduit auditif en l'étirant.

- Pour les enfants de moins de 12 mois : Redressez le conduit auditif en tirant doucement sur le haut de l'oreille en arrière.

- Pour les enfants de plus de 12 mois : Redressez le conduit auditif en tirant doucement le haut de l'oreille vers le haut.



2. Insérez délicatement la pointe de mesure dans le conduit auditif.



## RÉALISATION D'UNE MESURE



### Mesures de précaution

1. Nettoyez la pointe de mesure avant et après chaque utilisation pour éviter la contamination croisée. Voir la partie "Nettoyage et désinfection".

2. Après avoir nettoyé la pointe de mesure, attendez 2 minutes avant de commencer à mesurer.

1. Allumez l'appareil avec le bouton ON / OFF.

2. Si tous les segments apparaissent sur l'écran LCD, l'appareil a effectué avec succès un test fonctionnel interne. Il émettra deux signaux sonores et l'écran LCD affichera "L°C" et le smiley. Maintenant, l'appareil est prêt à mesurer.

3. Insérez la pointe de mesure dans le conduit auriculaire (conduit auditif).

4. Appuyez sur le bouton START. Il émet un signal sonore, puis le processus de mesure se déroule. Après environ 3 secondes, il émet deux signaux sonores. Le processus de mesure est terminé et alors seulement, la pointe de mesure peut être retirée du conduit auditif.

6. À partir d'une température mesurée de 37,5° C, une alarme de fièvre peut être entendue par plusieurs signaux sonores.

7. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 60 secondes. En appuyant sur le bouton ON / OFF pendant environ 5 secondes, vous pouvez éteindre l'appareil immédiatement.

## NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

1. Pour nettoyer et désinfecter l'appareil, utilisez un chiffon en coton ou un tampon imbibé d'alcool à 70% pour essuyer l'embout.

Des tampons d'alcool sont disponibles dans chaque pharmacie.

2. Pour nettoyer le reste de l'appareil, utilisez un chiffon imbibé d'eau ou d'un nettoyant neutre. Séchez ensuite l'appareil.

3. N'utilisez jamais de diluants, de l'essence ou d'autres détergents puissants.

4. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Il n'est pas étanche.

### Nettoyage :

1. Nettoyez l'appareil plusieurs fois avec un chiffon propre.
2. Nettoyez l'appareil avec une solution de détergent doux à 5-10% avec un chiffon propre pendant environ 10-15 minutes.
3. Continuez à nettoyer avec un chiffon légèrement humide pour éviter tout résidu chimique sur l'appareil.
4. Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer l'appareil avec de l'eau déminéralisée ou de l'eau distillée pour éliminer tout résidu de produit de nettoyage.
5. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 4 pour vous assurer que l'appareil soit propre.
6. Un essuyage final avec un chiffon propre est nécessaire pour éliminer les taches d'eau.

### Désinfection :

1. Désinfectez l'appareil une fois le nettoyage terminé.
2. Essuyez l'embout du capteur avec un chiffon imbibé d'une solution désinfectante telle que de l'alcool à 70-75% (temps de contact  $\geq$  10 minutes pour la désinfection).
3. Éliminez le désinfectant.

### Séchage :

Le processus de séchage doit être effectué après le nettoyage et la désinfection.

Laisser l'appareil sécher à l'air entre 20 et 30°C pendant 30 à 60 minutes.

Stocker l'appareil dans un environnement sec, propre et sans poussière, à des températures modérées de 5 à 40°C.

## **ENTRETIEN ET CONSERVATION**

1. Ne laissez pas tomber l'appareil. Il n'est pas résistant aux chocs.
2. Ne pas démonter ni modifier l'appareil. Sauf pour ouvrir le compartiment à pile pour changer la pile.
3. Évitez les rayons directs du soleil, les températures élevées, l'humidité, la poussière et la saleté importante.





En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le service client.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Point de mesure	Canal auriculaire (conduit auditif)
Durée de mesure	env. 3 secondes
Plage de mesure	32,2°C à 43,3°C
Précision de mesure	34,0°C à 43,0°C : +/-0,2°C Autres plages : +/-0,4°C
Unité	°C
Précision de l'affichage	0,1°C
Emplacements de mémoire	9
Conditions d'utilisation	+16°C à +35°C, 15% à 90% d'humidité relative, pas en condensation, 700 hPa à 1060 hPa de pression atmosphérique
Conditions de stockage	-10°C à +50°C, 15% à 90% d'humidité relative, pas en condensation, 700 hPa à 1060 hPa de pression atmosphérique
Répétition clinique	< 0,3°C
Alimentation électrique	1 x CR2032
Durée de vie de la pile	env. 1 000 mesures
Arrêt automatique après	env. 60 secondes
Dimensions	148 x 29 x 49 mm
Poids	42 g pile comprise
Certifié selon	ISO 13485 et ISO 80601-2-56

Toutes modifications dans le sens de l'évolution technique  
réservées

## DESCRIPTION DES DÉFAUTS

	La température mesurée est supérieure à la plage de mesure de l'appareil.
	La température mesurée est inférieure à la plage de mesure de l'appareil.
	La température ambiante est en dehors des conditions de fonctionnement.
	Le test automatique interne est négatif. L'appareil est défectueux.

## **INFORMATIONS SUR LA GARANTIE**

Pour le thermomètre, nous fournissons une garantie de 2 ans. Le reçu de caisse est considéré comme un certificat de garantie. Pendant la période de garantie, l'appareil défectueux sera réparé gratuitement. Après expiration de la période de garantie, vous aurez également la possibilité de faire réparer un appareil défectueux par le service après-vente. Vous recevrez un devis gratuit au préalable. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des accidents, le non-respect des instructions d'utilisation ou des modifications apportées à l'appareil par des tiers.

## **INDICATIONS DE GESTION DES DÉCHETS**



Les équipements défectueux ou les équipements mis hors service après la fin de leur vie utile peuvent contenir des résidus qui présentent un risque pour l'environnement. Veuillez jeter de manière conforme l'appareil via un point de collecte municipal pour les appareils électriques usagés.

Les piles doivent être éliminées correctement. Dans les points de vente de piles et dans les points de collecte municipaux, des conteneurs appropriés sont disponibles pour la mise au rebut des piles.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

**Importateur**

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

**Distributor / customer service:**

Alfaco B.V., Basicweg 11D,  
NL-3821 BR Amersfoort  
Produced for:  
Idyl / [www.idyl-huismerk.nl](http://www.idyl-huismerk.nl)





## Infrarot-Ohr-Thermometer SC 8172



**CE 0197**

**D** Gebrauchsanweisung

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Sicherheitshinweise .....	3
Gerätebeschreibung und Zweckbestimmung .....	4
Über die Körpertemperatur .....	5
Das Gerät im Überblick .....	5
Die LCD-Anzeige im Überblick .....	6
Zeichenerklärung .....	6
Batterieinstallation .....	7
Gegenanzeigen .....	8
Die Speicherfunktion .....	8
Die Anwendung .....	8
Durchführen einer Messung .....	10
Reinigung und Desinfektion .....	10
Pflege und Aufbewahrung .....	11
Technische Daten .....	12
Fehlerbeschreibung .....	12
Garantie .....	13
Entsorgungshinweise .....	13



## SICHERHEITSHINWEISE



### Warnhinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig bevor Sie das Gerät anwenden.
2. Das Gerät wird unsteril geliefert. Bitte reinigen Sie das Gerät bevor Sie damit messen.
3. Beenden Sie den Gebrauch des Gerätes wenn es Fehlfunktionen zeigt oder wenn es abnormale Werte anzeigt.
4. Kinder sollen das Gerät nicht ohne Aufsicht einer erwachsenen Person nutzen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite unbeaufsichtigter Kinder.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich entzündliche Materialien im Umfeld befinden.
6. Platzieren Sie das Gerät nicht auf vernarbtes Gewebe, offene Wunden oder Abschürfungen.
7. Wenn das Gerät bei extremen Temperaturen gelagert oder gerichtet wurde, warten Sie bitte mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur bevor Sie eine Messung ausführen.
8. Berühren Sie die Messspitze nur bei der Durchführung der Messung im Ohr.
9. Das Gerät ist nicht wasserdicht, halten Sie es trocken.
10. Lassen Sie das Thermometer nicht fallen oder setzen Sie es nicht schweren Erschütterungen aus.
11. Beißen Sie nicht auf die Messspitze oder die Batteriefachabdeckung.
12. Vermeiden Sie den Kontakt des Thermometers mit Verdünnern oder chemischen Lösungen.
13. Verschluckte Bestandteile des Thermometer können gefährlich sein. In solchem Fall suchen Sie sofort einen Arzt auf.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Anzeige Fehlfunktionen zeigt oder es ungewöhnlich arbeitet.
15. Reinigen Sie das Gerät nicht im Geschirrspüler.
16. Die Funktion des Thermometers kann sich verschlechtern bei:  
Anwendung außerhalb des angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereiches oder wenn die Körpertemperatur des Patienten unter der Umgebungs-(Raum)Temperatur liegt.

17. Benutzen Sie das Thermometer nur innerhalb von Räumen und nicht in der Nähe von Mobiltelefonen oder Mikrowellengeräten. Im Falle der Nähe eines dieser Geräte, die eine Leistung von mehr als 2 W abstrahlen, sollte der Mindestabstand zum Thermometer 3,3 m betragen.

18. Die oral gemessene Körpertemperatur ist oft 0,5°C geringer als die gleichzeitig gemessene Körpertemperatur im Ohr.

19. Die Messung dient als Hinweis. Wenn Sie sich krank oder unpasslich fühlen, bitte suchen Sie einen Arzt auf.

20. Das Thermometer ist ein direkt anzeigendes Gerät. Die Messstelle ist das Ohr.



### Vorsichtsmaßnahmen

1. Zerkratzen Sie die Messspitze nicht, da dies die Wirksamkeit des Geräts beeinträchtigt.

2. Öffnen Sie das Gerät nicht, außer wenn Sie die Batterie austauschen.

3. Warten Sie mit einer Messung mindestens 30 Minuten, wenn Sie Sport getrieben, gegessen oder ein Bad genommen haben.

4. Wenn die Körpertemperatur niedriger als die Raumtemperatur ist, kommt es zu Fehlmessungen.

5. Um die beste Arbeitsweise des Gerätes zu sichern, folgen Sie bitte den Betriebsbedingungen im Abschnitt "Technische Daten" hinsichtlich des Temperatur- und Luftfeuchtebereiches.

6. Entsorgen Sie das Gerät und die Batterie entsprechend der aktuellen Vorschriften der Umweltschutzbehörden.

7. Für eine maximale Messsicherheit des Gerätes empfehlen wir eine Geräteüberprüfung alle zwei Jahre.

## **GERÄTEBESCHREIBUNG UND ZWECKBESTIMMUNG**

Das Thermometer ist ein elektronisches Gerät zur Ermittlung der menschlichen Körpertemperatur. Es ermittelt die Körpertemperatur durch Auswertung der Infrarotstrahlung. Es kann sowohl bei Erwachsenen als auch bei Kindern und im häuslichen Bereich eingesetzt werden.

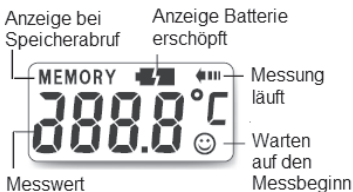
## ÜBER DIE KÖRPERTEMPERATUR

Die normale Körpertemperatur kann im Laufe eines Tages im Bereich von 36,5°C bis 37,4°C schwanken. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Körpertemperatur zu unterschiedlichen Tageszeiten zu ermitteln, wenn Sie nicht krank sind. Dann haben Sie einen Überblick, in welchem Bereich sich Ihre Normaltemperatur bewegt. Für den Fall, dass Sie sich krank oder unwohl fühlen, können Sie zuverlässig Fieber diagnostizieren.

## DAS GERÄT IM ÜBERBLICK









## DIE LCD-ANZEIGE IM ÜBERBLICK



## SCHNELLSTART

1. Installieren Sie die Batterie (falls nicht schon erfolgt). Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität. Sie ist im Batteriefach dargestellt.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste und lassen Sie sie wieder los. Sie hören einen kurzen Piep-Ton. Die Messung kann gestartet werden wenn der Smiley nicht mehr blinkt. Dann hören Sie zwei kurze Piep-Töne.
3. Platzieren Sie nun die Messspitze in den Ohrkanal und drücken Sie die START-Taste.
4. Wenn Sie zwei kurze Piep-Töne hören, ist die Messung abgeschlossen.

## ZEICHENERKLÄRUNG

<b>0/I</b> bzw. 	ON/OFF-Taste
	Warten auf den Messbeginn
	Messung läuft
	Anzeige Batterie erschöpft
<b>MEMORY</b>	Anzeige bei Speicherabruf
<b>OFF</b>	Gerät ausgeschaltet
<b>CE 0197</b>	Nummer der Benannten Stelle (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Gebrauchsanweisung lesen
	Vor Feuchtigkeit schützen

<p><b>IP 20</b></p>	<p>Schutzart nach DIN EN 60529  1. Kennziffer 2: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser <math>\geq 12,5</math> mm.  2. Kennziffer 0: kein Schutz gegen Wasser.</p>
	<p>Entsorgungshinweise</p>
<p><b>RoHS</b> conform 2011/65/EU</p>	<p>Konform der EU-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe.</p>
 <small>Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals</small>	<p>REACH-Symbol  Gerät konform Europäischer Chemikalienverordnung</p>
	<p>Anwendungsteil BF</p>
	<p>Warnhinweise</p>
<p><b>LOT</b> MMY</p>	<p>Herstellungsdatum (Monat/Jahr)</p>
	<p>Hersteller</p>
<p><b>EC</b> <b>REP</b></p>	<p>Europa-Repräsentant</p>
<p><b>START</b></p>	<p>START-Taste</p>
	<p>Kein Einsatz von Phthalaten.</p>

## BATTERIEINSTALLATION

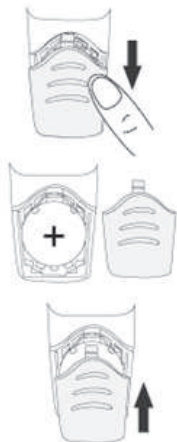


### Warnhinweis

1. Wenn die Anzeige Batterie erschöpft erscheint, ersetzen Sie die erschöpfte durch eine neue Batterie vom Typ CR2032.
2. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen entnehmen Sie die Batterie.
3. Werfen Sie die Batterie nicht in ein Feuer. Sie könnte explodieren.

### Batteriewechsel

1. Entfernen Sie den Batteriekammerdeckel.
2. Achten Sie auf die Polarität beim Einlegen der Batterie.
3. Setzen Sie den Batteriekammerdeckel wieder auf.



### **GEGENANZEIGEN**

1. Platzieren Sie die Messspitze auf vernarbtes Gewebe oder anderweitig gestörtes Gewebe, wird das Messergebnis beeinträchtigt.
2. Bei Trauma-Patienten oder Patienten, die sich in medikamentöser Behandlung befinden, kann die Körpertemperatur beeinflusst sein.
3. Der Sensor des Gerätes sollte nicht durch Sonnenlicht, Heizöfen, Kälte, Luftstrom einer Klimaanlage, ... beeinflusst werden.

### **DIE SPEICHERFUNKTION**

#### Speicherabruf

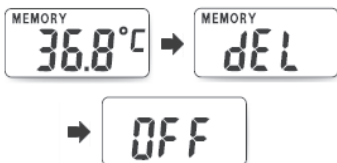
1. Dazu muss sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand befinden. Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste für ca. 3 Sekunden und der letzte Messwert wird angezeigt.
2. Mit jedem weiteren Tastendruck auf die ON/OFF-Taste können Sie bis zu 9 zurückliegende Messwerte aufrufen.

3. Unterbrechen Sie den Speicherabruf schaltet das Gerät in die Messbereitschaft.



### Speicher löschen

1. Rufen Sie einen beliebigen gespeicherten Wert auf (wie Pkt. 1 + 2 beim Speicherabruf).
2. Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste für ca. 3 Sekunden bis "dEL" angezeigt wird.
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste erneut und alle Werte im Speicher sind gelöscht.



### Einen einzelnen Speicherwert löschen

Wenn Sie sich im Speicherabruf befinden können Sie mit der START-Taste einzelne Speicherwerte löschen. Sie wählen dazu den Wert an, den Sie löschen wollen. Dann drücken auf die START-Taste und es erscheint "dEL" dann drücken Sie nochmals auf die START-Taste und der Wert ist gelöscht.

## **DIE ANWENDUNG**

### Bemerkungen zur Messung



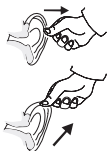
#### Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie sicher, dass die Messstelle trocken, sauber, frei von Schweiß und Kosmetik ist.

1. Begradigen Sie durch Strecken den Ohrkanal.

- Bei Kindern unter 12 Monaten: Begradigen Sie den Gehörgang indem Sie die Ohrmuschel sanft nach hinten ziehen.

- Bei Kindern über 12 Monate: Begradigen Sie den Gehörgang indem Sie die Ohrmuschel sanft nach oben ziehen.



2. Führen Sie die Messspitze vorsichtig in den Ohrkanal ein.

## DURCHFÜHREN EINER MESSUNG



### Vorsichtsmaßnahmen

1. Reinigen Sie die Messspitze vor und nach jedem Gebrauch um Kreuzkontaminationen auszuschließen. Siehe Abschnitt "Reinigung und Desinfektion".

2. Nach der Reinigung der Messspitze warten Sie bitte 2 Minuten bis Sie mit der Messung beginnen.

1. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste ein.

2. Bis alle Segmente auf der LCD-Anzeige erscheinen führt das Gerät einen internen Funktionstest durch. Es piept kurz zweimal und auf der LCD-Anzeige erscheinen "L°C" und der Smiley. Nun ist das Gerät messbereit.

3. Führen Sie die Messspitze in den Ohrkanal (Gehörgang) ein.

4. Drücken Sie die START-Taste. Es piept einmal, dann erfolgt der Messvorgang und nach ca. 3 Sekunden piept es zweimal. Dann erst ist der Messvorgang abgeschlossen. Erst nachdem der Messvorgang abgeschlossen ist kann die Messspitze aus dem Ohrkanal gezogen werden.

5. Wollen Sie den Messvorgang sofort wiederholen (bevor sich das Gerät nach ca. 60 Sekunden automatisch abschaltet), warten Sie ab, bis der Smiley nicht mehr blinkt.

6. Ab einer gemessenen Temperatur von 37,5°C ist ein Fiebralarm durch mehrere Piep-Töne zu hören

7. Das Gerät schaltet nach ca. 60 Sekunden automatisch ab. Durch längeres Drücken (ca. 5 Sekunden) der ON/OFF-Taste können Sie das Gerät auch sofort abschalten.

## REINIGUNG UND DESINFEKTION

1. Zur Reinigung und Desinfektion des Gerätes benutzen Sie ein Baumwolltuch oder ein Pad angefeuchtet mit 70%igem Alkohol um die Messspitze abzuwischen. Alle Apotheken führen sogenannte Alkoholpads.

2. Um den Rest des Gerätes zu reinigen benutzen Sie ein mit Wasser oder einem neutralem Waschmittel angefeuchtetes Tuch. Danach trocknen Sie das Gerät ab.



3. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin oder andere kräftige Reinigungsmittel.

#### Reinigung:

1. Zu Beginn das Gerät mehrmals mit einem sauberen Tuch vorreinigen.
2. Dann reinigen Sie das Gerät mit einer Lösung von 5-10% mildem Reinigungsmittel und einem sauberen Tuch für ca. 10-15 Minuten.
3. Setzen Sie den Reinigungsvorgang mit leicht feuchtem Tuch fort, um auf dem Gerät verbliebene chemische Rückstände zu entfernen.
4. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um das Gerät mit deionisiertem Wasser oder destilliertem Wasser abzuwischen, um das Entfernen aller Reste des Reinigungsmittels zu gewährleisten.
5. Wenn nötig wiederholen Sie Punkt 2 bis 4 um sicher zu stellen, dass das Gerät sauber ist.
6. Ein abschließendes Abwischen mit einem sauberen Tuch ist notwendig um Wasserflecken zu beseitigen.

#### Desinfektion:

1. Desinfizieren Sie das Gerät nach abgeschlossener Reinigung.
2. Wischen Sie die Sensorspitze mit einem Tuch ab, getränkt in Desinfektionslösung wie z.B. 70-75%igen Reinigungsalkohol, Kontaktzeit  $\geq$  10 Minuten zur Desinfektion.
3. Das Desinfektionsmittel ist rückstandsfrei zu beseitigen.

#### Trocknungsprozess:

Die Trocknung ist nach der Reinigung und Desinfektion durchzuführen.

Lassen Sie das Gerät 30-60 Minuten an der Luft bei 20-30°C trocknen.

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, sauberen und staubfreien Umgebung bei moderaten Temperaturen von 5°C bis 40°C.

### **PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG**

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Es ist nicht stoßfest.
2. Demontieren oder modifizieren Sie nicht das Gerät. Ausgenommen das Öffnen des Batteriefaches zum Batteriewechsel.

3. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, hohe Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und starken Schmutz. Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

### TECHNISCHE DATEN

Messort	Ohrkanal (Gehörgang)
Messdauer	ca. 3 Sekunden
Messbereich	32,2°C bis 43,3°C
Messgenauigkeit	34,0°C bis 43,0°C: +/-0,2°C andere Bereiche: +/-0,4°C
Dimension	°C
Auflösung der Anzeige	0,1°C
Speicherplätze	9
Betriebsbedingungen	+16°C bis +35°C, 15% bis 90% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend, 700 hPa bis 1060 hPa atmosphärischer Druck
Lagerbedingungen	-10°C bis +50°C, 15% bis 90% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend, 700 hPa bis 1060 hPa atmosphärischer Druck
klinische Wiederholbarkeit	< 0,3°C
Stromversorgung	1 x CR2032
Batterielebensdauer	ca. 1.000 Messungen
Autom. Abschaltung	nach ca. 60 Sekunden
Abmessung	148 x 29 x 49 mm
Gewicht	42 g inklusive Batterie
Zertifiziert nach	ISO 13485 und ISO 80601-2-56

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten

### FEHLERBESCHREIBUNG

H	Gemessene Temperatur ist höher als der Messbereich des Gerätes
L	Gemessene Temperatur ist niedriger als der Messbereich des Gerätes
Err	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb der Betriebsbedingung.
Errr	Der interne Selbsttest ist negativ ausgefallen. Das Gerät ist defekt.

## **GARANTIEINFORMATIONEN**

Für das Thermometer gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren. Der Kassenbeleg gilt als Garantieschein. Während der Garantiezeit wird das defekte Gerät kostenlos instandgesetzt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Unfälle, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung oder Änderungen am Gerät durch Dritte zurückzuführen sind.

## **ENTSORGUNGSHINWEISE**



Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan

EC REP

Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

### **Importeur**

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

### **Distributor / customer service:**

Alfaco B.V., Basicweg 11D,  
NL-3821 BR Amersfoort  
Produced for:  
Idyl / [www.idyl-huismerk.nl](http://www.idyl-huismerk.nl)

